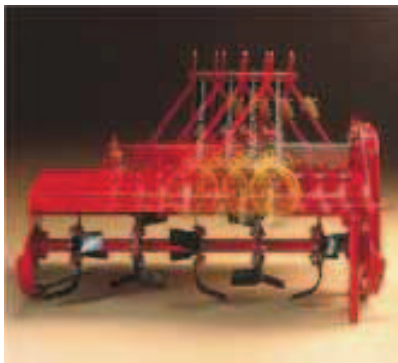


F
OR R
TILLING



I Si tratta di una gamma completa di zappatrici spostabili robuste, versatili ed economiche. Sono 4 differenti modelli: T30, T40, T50, T60, per trattori di potenza compresa fra i 16 e i 70 HP, con presa di forza a 540 rpm. Sono attrezzi ideali per gli impieghi più vari: dal frutteto al vivaio, dal vigneto alle coltivazioni in serra e al giardinaggio.

GB *Till-Rite is a complete range of side-shift sturdy, versatile and economical rotary tillers. Four different models are available: T30, T40, T50, T60 for tractors ranging from 16 to 70 HP at 540 rpm. They are ideal machines to use anywhere from orchards to nurseries, from vineyards to greenhouses and for landscaping.*

F Le Till-Rite représente une gamme complète de fraises rotatives déportables robustes, originales et économiques. Elle sont construites en quatre modèles différents: T30, T40, T50, T60 pour tracteurs dont la puissance est comprise entre 16 et 70 CV avec prise de force à 540 tours/min. Ces fraises sont conçues pour des utilisations variées: du verger à la pépinière, du vignoble au maraîchage et à l'entretien des jardins.



S
IDE
SHIFT

D *Die Serie Till-Rite ist ein vollständiges Programm von seitlich verschiebbaren Bodenfräsen. Es handelt sich um robuste, vielseitige und preisgünstige Maschinen. Vier Modelle stehen zur Verfügung: T30, T40, T50, T60 für Schlepper von 16 bis 70 PS bei 540 U/min. Sie sind ideale Geräte für die verschiedensten Anwendungsbereiche: in den Obstgärten, Baumschulen, Weinbergen, Treibhäusern und Gartenbau.*

E Till-Rite es una gama completa de fresadoras desplazables, robustas, versátiles y económicas. Hay cuatro modelos diferentes: T30, T40, T50 y T60, para tractores de potencia comprendida entre 16 y 70 HP con toma de fuerza a 540 revoluciones por minuto. Son implementos ideales para empleos muy variados: desde los plantíos con árboles frutales al vivero, desde el viñedo a los cultivos en invernadero y a la jardinería.



S
SOLID
TEEL
SHAFT

T30

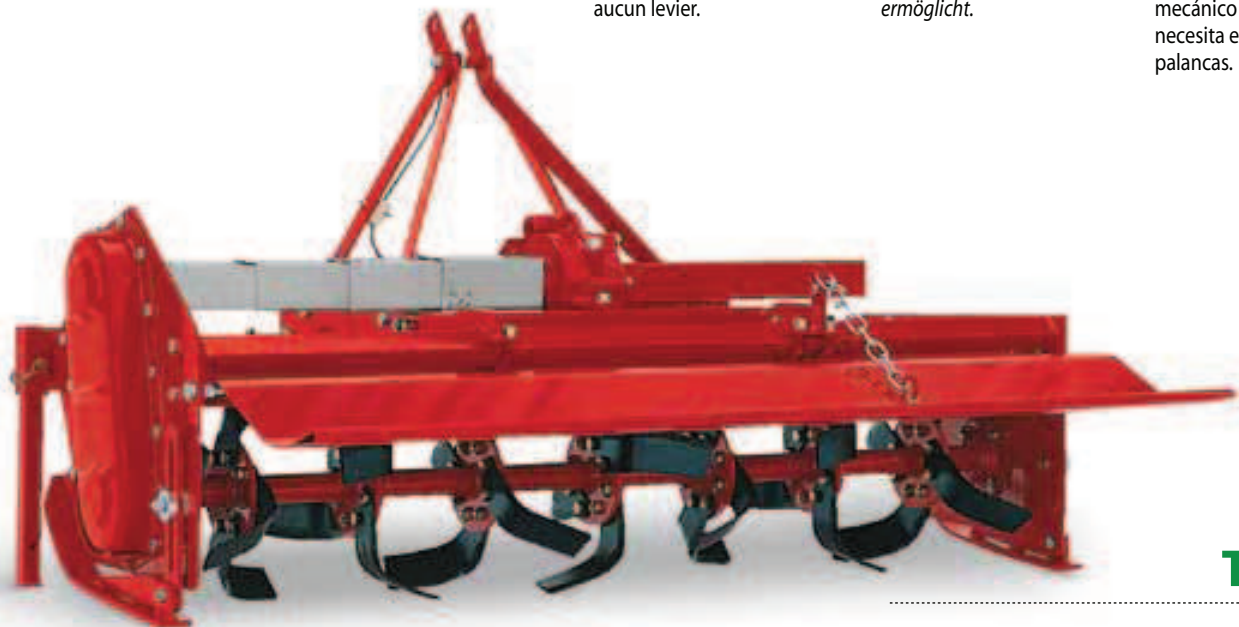
I La larghezza di lavoro è compresa fra 85 e 185 cm. La profondità di lavoro si regola tramite slitte laterali registrabili. Lo spostamento dell'attacco a tre punti è meccanico e manuale e non richiede l'uso di leve.

GB Their working widths vary from 85 to 185 cm. The Till-Rite series is equipped with adjustable side skids for working depth control and a smooth manual side-shift system which requires no lever to operate.

F La largeur de travail est comprise entre 85 et 185 cm. Les patins latéraux réglables permettent de contrôler la profondeur du travail. Le déplacement de l'attelage trois points est mécanique et manuel et ne nécessite aucun levier.

D Arbeitsbreiten von 85 bis 185 cm. Verstellbare Schleifkufen zur Einstellung der Arbeitstiefe. Die Bodenfräsen sind mit einer leichtgängigen, manuellen Seitenverschiebung ausgerüstet, die eine Verstellung ohne Werkzeug ermöglicht.

E La anchura de trabajo está comprendida entre los 85 y 185 cm. La profundidad de trabajo es regulable por medio de deslizadoras laterales ajustables. El desplazamiento del enganche de tres puntos es mecánico y manual y no necesita el empleo de palancas.



T40

SS SIDE SHIFT

SS SOLID STEEL SHAFT

F FORWARD
R OR REVERSE
T TILLING



T50

I Queste macchine possono operare sia lateralizzate a destra e pertanto fin sotto le piante, i marciapiedi, le aiuole, ecc., sia in posizione centrale come una normale zappatrice fissa coprendo l'intera carreggiata del trattore. La trasmissione è laterale a catena in bagno d'olio.

D Die seitliche verschiebbaren Bodenfräsen können sowohl ganz nach rechts versetzt betrieben werden, um Beete und Flächen neben der Fahrspur bearbeiten zu können, als auch in Mittelstellung, wie jede herkömmliche, zentrierte Fräse, um die gesamte Spurbreite des Traktors zu bearbeiten. Seitlicher Antrieb über Kette im Ölbad.

GB They can work totally shifted to the right, therefore under plants, sidewalks and flowerbeds, etc., as well as in central position just like any normal centered tiller covering both tractor tire tracks. They come also with side chain drive transmission in oil bath.

E Estas máquinas pueden trabajar ya sea completamente del lado derecho y por consiguiente hasta debajo de las plantas, junto a las aceras, los parterras etc., ya sea en posición central como una normal fresadora fija, cubriendo toda la vía del tractor. La transmisión es lateral por cadena.

F Les fraises Till-Rite peuvent travailler totalement déportées sur le côté droit, donc jusqu'à proximité des plantes, trottoirs, plate-bandes, etc., ou en position centrale comme des fraises fixes couvrant ainsi la largeur totale du tracteur. La transmission latérale est à chaîne dans un bain d'huile.



T60

**SIDE
SHIFT**



T70

I La T70 è l'unico modello di fresa prodotto fornito di attacco a 3 punti centrale, fisso. Viene costruita in 3 versioni rispettivamente da 165, 185 e da 205 cm. La fresa può essere equipaggiata, in alternativa alle slitte laterali, anche di rullo posteriore che può essere a scelta del cliente paker, a gabbia o a spuntoni.

GB The T70 is the only model with center fixed three point hitch. Three working widths are available: 165, 185 and 205 cm. The tiller can be equipped with depth control side skids and with paker, spike and cage roller upon request.

F La T70 est l'unique modèle de fraise équipée d'attelage trois points central fixe. Elle est construite en trois modèles de 165, 185 et 205 cm. La fraise peut être équipée de patins latéraux ou de rouleau arrière qui, sur demande, est disponible en paker, denté ou cage.

D Die Bodenfräse T70 ist das einzige Modell mit einem feststehenden Dreipunktbock. Es stehen drei Arbeitsbreiten zur Verfügung: 165, 185 und 205 cm. Auf Wunsch kann die Maschine mit Schleifkufen, Paker hinterer Walze, Zinkenwalze und Staubwalze ausgestattet werden.

E T70 es el único modelo de fresadora producido que está equipado de enganche de tres puntos central fijo. Se contruye en tres versiones de 165, 185 y 205 cm respectivamente. La fresadora puede además equiparse, en lugar de las deslizadoras laterales, de un rodillo trasero que puede ser compactador, de jaula o erizo, a elección del cliente.

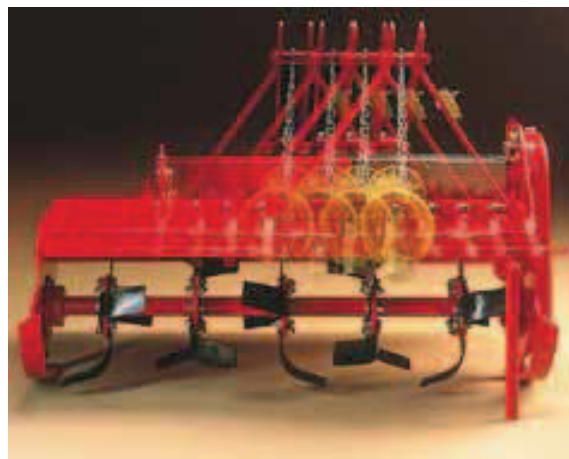
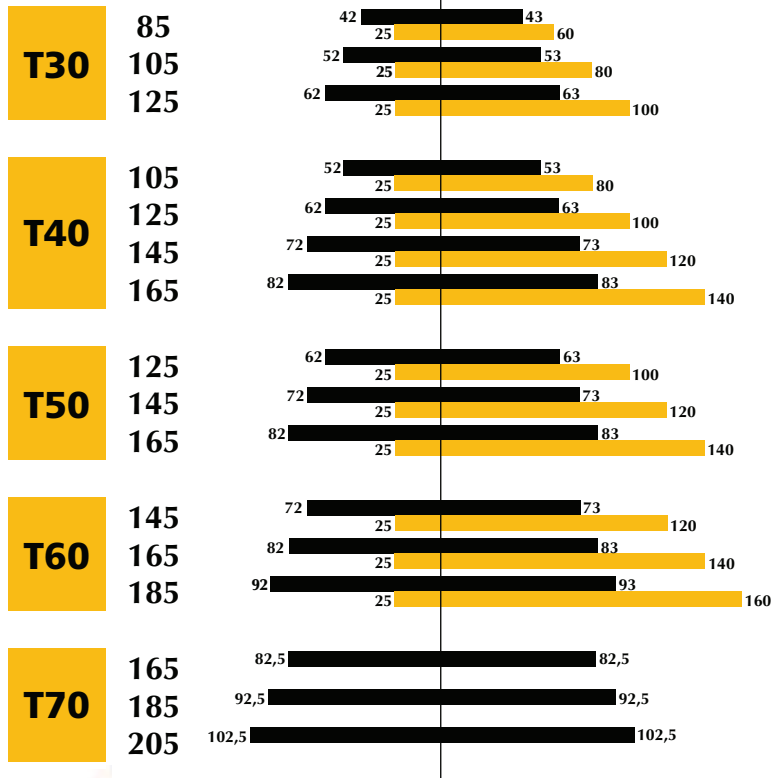
**FORWARD
OR REVERSE
TILLING**

**HEAVY
DUTY**



Till-Rite

T30 - T40 - T50 - T60 - T70



Till-Rite

	MOD.	HP	cm	cm	kg	r.p.m.	N°	N°	mm	cm	1 3/8"	
T30	T30-234	16-30	85	100	140	205	4	16	180	60	14-16	ASAE 2° CAT
	T30-242	20-30	105	120	160		5	20		80		
	T30-250	25-30	125	140	175		6	24		100		
T40	T40-242	18-40	105	120	170	231/375	5	20	180	80	11-14	ASAE 3° CAT
	T40-250	25-40	125	140	190		6	24		100		
	T40-258	30-40	145	160	210		7	28		120		
	T40-266	32-40	165	180	240		8	32		140		
T50	T50-250	25-50	125	140	210	226/383	6	24/36	210	100	10-13	ASAE 4° CAT
	T50-258	30-50	145	160	230		7	28/42		120		
	T50-266	35-50	165	180	250		8	32/48		140		
T60	T60-258	30-60	145	165	300	221	7	28/42	220	120	12-14	ASAE 6° CAT
	T60-266	35-60	165	185	325		8	32/48		140		
	T60-274	40-60	185	205	350		9	36/54		160		
T70	T70-266	30-70	165	185	335	221	8	32/48	220		12-14	ASAE 6° CAT
	T70-274	35-70	185	205	360		9	36/54				
	T70-282	40-70	205	225	385		10	40/60				